

COMPUTHERM Q7RF

Thermostat d'ambiance numérique programmable sans fil
(fréquence radio)



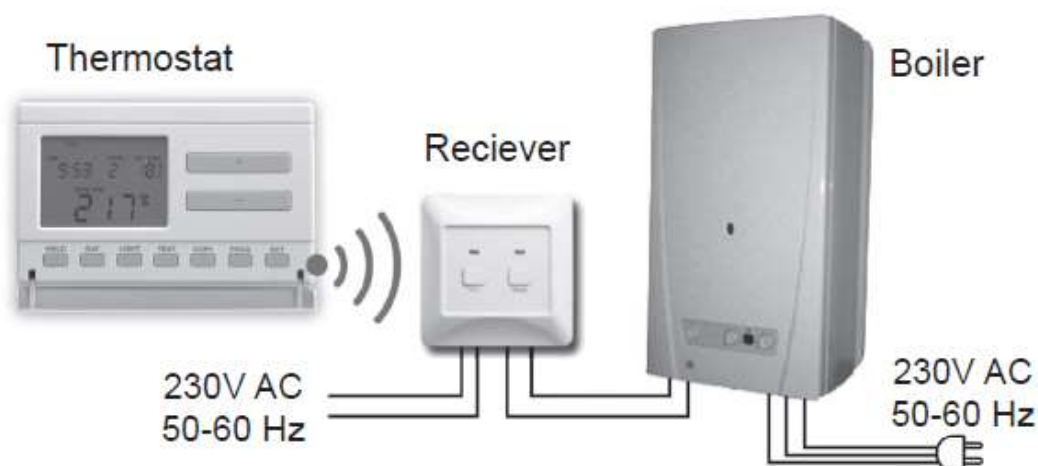
Manuel d'instructions

Vous pouvez regarder les aspects les plus importants de ce thermostat dans notre film de présentation sur www.quantrax.hu ou www.computherm-hungary.hu

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU THERMOSTAT

Le thermostat d'ambiance **COMPUTHERM Q7RF** est adapté pour le contrôle d'une grande majorité de chaudière et de climatiseur. Il est facile de se connecter à n'importe quelle chaudière ou climatiseur équipé d'un connecteur bifilaire pour thermostat d'ambiance, que le circuit de commande soit en 24V ou 230V.

L'appareil peut être programmé de telle sorte que le système de chauffage (ou de refroidissement) chauffe (ou refroidisse) votre maison ou bureau, à la température requise aux moments que vous aurez spécifiés, afin de réduire les coûts d'énergie durant le maintien de votre confort thermique. Les programmes de température différente peuvent-être introduits pour chaque jour de la semaine. Pour chaque jour, en plus d'un point de commutation fixé (PROG 0), 6 points de commutation ajustables (PROG 1 – PROG 6) peuvent-être déterminés (à intervalles de 10 minutes), et une température différente (par incréments de 0.5°C) peut-être assignée aux 7 points de commutation.



L'ensemble consiste en deux unités. La première est l'unité de contrôle de température portable (thermostat), et l'autre est l'unité de réception du radio fréquence (RF) qui actionne l'allumage ou l'extinction de la chaudière.

Grâce à la connexion sans fil (Radio Fréquence) entre ces deux unités, aucun câble de liaison entre le thermostat et la chaudière n'est requis. Les deux unités sont réglées à la fabrication afin de pouvoir opérer à la même fréquence. Cette opération sécurisée est assurée par un code de sécurité propre. L'installation et la connexion du récepteur sont décrits à la section 9.

Pour augmenter la durée de vie des piles, le thermostat ne transmettra pas de signal continu. A la place, il transmettra son signal toutes les 8 minutes. Ainsi, la régulation du chauffage ou climatiseur continuera même après une coupure éventuelle de l'alimentation du récepteur RF.

La portabilité du thermostat offre les avantages suivants :

- pas besoin de placer un câble, ce qui est particulièrement avantageux dans les vieux bâtiments qui ont déjà été rénovés,
- l'emplacement optimal du thermostat peut-être choisi librement,
- c'est aussi avantageux quand vous souhaitez placer le thermostat dans différentes pièces du bâtiment en cours de journée (e.g. dans le salon durant la journée mais dans la chambre durant la nuit).

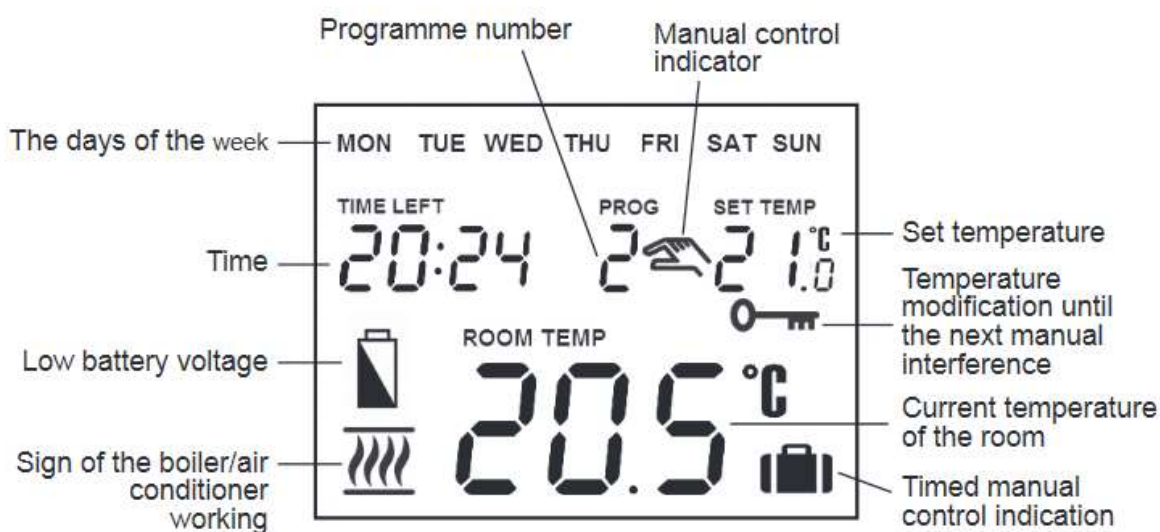
La distance du transmetteur RF du thermostat est d'environ 50m en champ libre. La distance peut considérablement diminuer en intérieur, spécialement dans les bâtiments équipés de structures métalliques, de béton armé ou de murs dans le chemin de l'onde radio.

La sensibilité d'enclenchement du thermostat peut être réglée à $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$, $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (sélection par défaut) ou $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$. Cette valeur signifie la différence de température entre la valeur programmée et la température mesurée pour activer l'enclenchement. Dans le cas d'une sensibilité d'enclenchement sélectionnée sur 0.2°C , en mode chauffage par exemple, si la température de consigne est de 20°C , le thermostat allumera la chaudière à 19.8°C maximum, et il arrêtera la chaudière lorsque la température aura atteint 20.2°C minimum. Veuillez, s'il vous plaît, vous référer à la section 2.4 pour la modification de ce facteur de sensibilité d'enclenchement, réglé à 0.2°C par défaut.

Le thermostat est équipé d'une fonction de protection de la pompe qui, pour éviter que la pompe (le circulateur) ne bloque, allume la chaudière pendant une minute à 12h00 tous les jours, si la pompe n'a pas été mise en marche de manière programmée pendant plus de 24 heures (par ex. en dehors de la saison de chauffage). Voir l'activation de la fonction de protection de la pompe à la section 2.5.

Ce thermostat sans fil (radiofréquence) peut également être facilement étendu avec la prise COMPUTHERMQ1RX si nécessaire, avec laquelle le thermostat est capable de contrôler des chaudières ou tout autre appareil électrique fonctionnant sur 230V (50Hz; max.10A) (par ex. aérothermes, pompes, vannes de zone, etc.) en fonction de la température ambiante.

The information shown on the liquid crystal display of the thermostat includes the following:



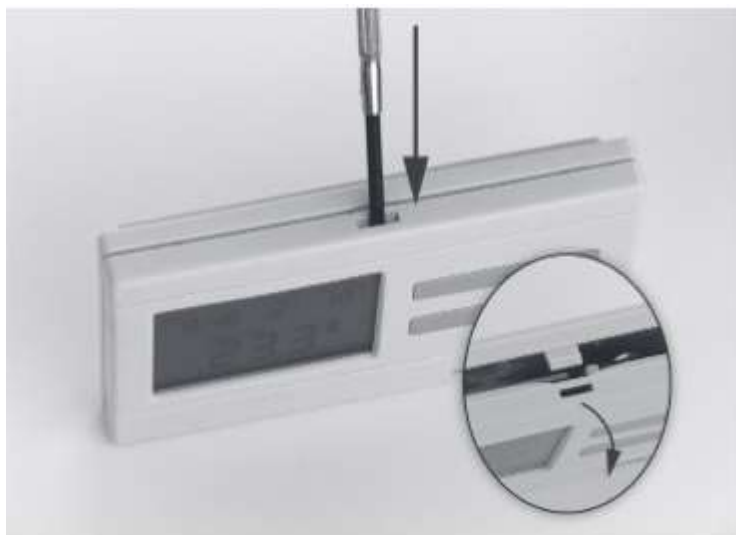
1. EMPLACEMENT DU THERMOSTAT

Le thermostat de type COMPUTHERMQ7RF peut être déplacé librement dans votre résidence. Il est raisonnable de le placer dans une pièce utilisée régulièrement ou pendant plusieurs heures par jour afin qu'il soit dans le sens de la ventilation naturelle de la pièce, mais à l'abri de la sécheresse ou de la chaleur extrême (ex. Lumière directe du soleil, réfrigérateur, cheminée, etc.). Son emplacement optimal est à 1,5 m au-dessus du niveau du sol. Il peut être placé sur son propre support ou peut être fixé au mur.

AVERTISSEMENT IMPORTANT ! Si les vannes de radiateur de votre appartement sont équipées d'une tête thermostatique, réglez-la à la température maximale ou remplacez la tête thermostatique de la vanne de radiateur par un bouton manuel de commande dans la pièce où se trouve le thermostat d'ambiance, sinon la tête thermostatique peut perturber le contrôle de la température de l'appartement.

2. MISE EN SERVICE DU THERMOSTAT, RÉGLAGES DE BASE

2.1. Insérer les piles



En appuyant sur l'ergot sur le côté supérieur du boîtier du thermostat, retirez le couvercle arrière du thermostat comme indiqué sur la figure ci-dessus. Le compartiment à piles se trouve sur le côté intérieur du panneau avant du boîtier. Insérez 2 piles alcalines AA (type LR6) conformément au schéma dans le compartiment à piles. Une fois les piles insérées, l'affichage du jour, de l'heure et du numéro de programme ainsi que les températures réglées et mesurées clignotent. (Si ces informations n'apparaissent pas sur l'écran, appuyez sur le bouton «**RESET**» situé sur le panneau principal du thermostat. Une fois les piles insérées, emboîtez le panneau avant de l'appareil dans le panneau arrière, et appuyez sur le bouton «**SET**». Après avoir appuyé sur le bouton «**SET**», l'affichage cesse de clignoter, le thermostat passe à l'écran principal et le processus de réglage peut être lancé.



2.2. Réglage du jour et de l'heure actuels

Appuyez sur le bouton «**SET**» pour aller à l'écran principal, puis appuyez sur le bouton «**DAY**». À ce moment, seules les trois premières lettres du jour actuel du jour clignoteront sur l'affichage du thermostat et les valeurs des heures et des minutes seront visibles.

À l'aide des gros boutons **+** et **-** et du panneau avant de l'appareil, réglez le jour actuel (lundi **MON**; mardi **TUE**; mercredi **WED**, etc.). Appuyez à nouveau sur le bouton «**DAY**». À ce moment, l'abréviation indiquant le jour cesse de clignoter et devient visible en continu tandis que les chiffres indiquant l'heure clignotent sur l'affichage. À l'aide des gros boutons **+**, **-** et du panneau avant de l'appareil, définissez la valeur de l'heure. Appuyez à nouveau sur le bouton «**DAY**». À ce moment, les chiffres indiquant l'heure cessent de clignoter et deviennent visibles en permanence, tandis que les chiffres indiquant les minutes commencent à clignoter. À l'aide des grands boutons **+**, **-** et du panneau avant de l'appareil, réglez la valeur des minutes de l'heure actuelle. Lorsque vous souhaitez continuer à modifier les paramètres, veuillez appuyer à

nouveau sur le bouton **«DAY»**. Si vous souhaitez terminer les réglages, confirmez-les en appuyant sur le bouton **«SET»**. À ce stade, les données ajustées sont enregistrées et l'appareil revient à l'écran principal (si aucun bouton n'est enfoncé pendant au moins 15 secondes, les paramètres sont automatiquement confirmés et l'appareil revient à l'écran principal).

2.3. Commutation entre le mode chauffage et refroidissement

Il est possible de basculer facilement entre le mode chauffage et refroidissement du thermostat. Les bornes de sortie N ° 1 (NO) et N ° 2 (COM) du récepteur sont fermées en dessous de la température de consigne en mode chauffage, et elles sont fermées au-dessus de la température de consigne en mode refroidissement (en tenant compte de la sensibilité de commutation). L'état fermé des bornes de sortie N ° 1 (NO) et N ° 2 (COM) est indiqué par l'icône  dans le coin inférieur gauche de l'écran en cas de chauffage, et par l'icône  en cas de refroidissement.

Pour basculer entre les deux modes, appuyez d'abord sur le bouton **«SET»** pour aller à l'écran principal. Appuyez ensuite à nouveau sur le bouton **«SET»**, maintenez-le enfoncé et appuyez également sur le bouton **«COPY»**. Après cela, la mention **«HEAT»** ou **«COOL»** apparaît à la place des caractères de l'heure, selon le mode sélectionné. Ensuite, basculez entre les modes à l'aide des gros boutons **+** et **-**, puis confirmez-le en appuyant sur le bouton **«SET»** (si aucun bouton n'est enfoncé pendant au moins 15 secondes, le réglage est automatiquement confirmé). Après cette confirmation, l'appareil revient à l'écran principal.

2.4. Réglage de la sensibilité de commutation (précision)

La sensibilité de commutation correspond à la différence de température entre la valeur réglée et la température réelle mesurée pendant le processus de commutation. Une sensibilité de commutation plus petite se traduit par une température ambiante plus stable et donc par un confort accru. La perte de chaleur de la pièce (bâtiment) ne dépend pas de la sensibilité de commutation.

Si un confort plus élevé est nécessaire, la sensibilité de commutation doit être réglée de manière à fournir une température ambiante plus stable. D'autre part, veuillez également tenir compte du fait que la chaudière ne doit pas s'allumer et s'éteindre plusieurs fois par heure, sauf à des températures extérieures basses (par exemple -10°C), car les fréquents interrupteurs marche / arrêt de la chaudière réduisent son efficacité et donc augmente la consommation d'énergie. Nous recommandons d'utiliser la sensibilité de commutation de $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ pour les systèmes de chauffage à forte inertie thermique (par ex. Plancher chauffant), la sensibilité de commutation de $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (réglage d'usine par défaut) et de $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ pour les systèmes de chauffage à faible inertie thermique (par ex. radiateurs à panneaux plats).

Pour modifier la sensibilité de commutation, appuyez d'abord sur le bouton **«SET»** pour accéder à l'écran principal. Appuyez ensuite sur les boutons **«DAY»** et **«COPY»** l'un après l'autre. Ensuite, sélectionnez la sensibilité de commutation souhaitée à l'aide des grands boutons **+** et **-**. Les mentions **«S:1»**, **«S:2»** et **«S:3»** indiquent respectivement $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ et $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Enfin, confirmez le réglage en appuyant sur le bouton **«SET»** (si aucun bouton n'est enfoncé pendant au moins 15 secondes, le réglage est automatiquement confirmé). Après cette confirmation, l'appareil revient à l'écran principal.

2.5. Activation de la fonction de protection de la pompe (du circulateur)

Dans les paramètres d'usine par défaut, la fonction de protection de la pompe est inactive. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez d'abord sur le bouton **«SET»** pour accéder à l'écran principal. Appuyez ensuite sur les boutons **«DAY»** et **«PROG»** l'un après l'autre. Ensuite, activez ou désactivez cette fonction à l'aide des gros boutons **+** et **-**. Les avis **«HP : ON»** et **«HP : OF»**

indiquent respectivement l'état activé et désactivé. Enfin, confirmez le réglage en appuyant sur le bouton «**SET**» (si aucun bouton n'est enfoncé pendant au moins 15 secondes, le réglage est automatiquement confirmé). Après cette confirmation, l'appareil revient à l'écran principal.

Pour éviter que la pompe ne se bloque, la fonction de protection de la pompe activée met en marche la chaudière pendant une minute à 12h00 tous les jours, en dehors de la saison de chauffage. (La fonction de protection de la pompe ne peut accomplir sa tâche que si la chaudière fonctionne également en été. Il est raisonnable de régler un niveau de température basse, par exemple +10°C sur le thermostat pendant cette période, pour empêcher des démarrages inutiles de la chaudière lorsque le temps devient temporairement froid).

2.6. Calibration du thermomètre du thermostat

Il est possible de calibrer le thermomètre du thermostat (pour corriger la température mesurée). Pour ce faire, appuyez d'abord sur le bouton «**SET**» pour aller à l'écran principal. Appuyez ensuite sur les boutons «**DAY**» et «**HOLD**» l'un après l'autre. Après cela, la mention «**CAL**» apparaît à la place des caractères de l'heure et la valeur de correction apparaît à la place de la température mesurée (0.0°C par défaut). Ensuite, réglez la valeur de correction souhaitée à l'aide des gros boutons + et - entre -3,0°C et +3,0°C, par incréments de 0,1°C. Enfin, confirmez le réglage en appuyant sur le bouton «**SET**» (si aucun bouton n'est enfoncé pendant au moins 15 secondes, le réglage est automatiquement confirmé). Après cette confirmation, l'appareil revient à l'écran principal. La correction de la température mesurée prend effet quelques secondes après la confirmation.

3. PROGRAMMER LE THERMOSTAT

3.1. Une brève introduction à la programmation

- La programmation signifie le réglage des heures de commutation et la sélection des niveaux de température correspondants. L'appareil peut être programmé pour une période d'une semaine. Son fonctionnement est automatique et il répète cycliquement les programmes saisis (PROG 1 – PROG 6). Pour chaque jour, outre 1 heure de commutation fixée (PROG 0), 6 heures de commutation réglables peuvent être ajustées. Pour tous les temps de commutation, une température différente peut être affectée entre 5 et 35°C, par incréments de 0,5°C. La température réglée pour une commutation donnée restera valable jusqu'à l'heure de démarrage de la prochaine commutation. En conséquence, le thermostat conservera la température réglée pour le temps de commutation PROG 0 jusqu'à ce que le temps de commutation PROG 1 soit atteint. Après le temps de commutation PROG 1, la température sélectionnée pour la commutation PROG 1 sera valable jusqu'au moment de la prochaine commutation (PROG 2).
- L'heure de démarrage de la commutation PROG 0 est 00:00, qui ne peut pas être modifiée, seule sa température peut être réglée. Ainsi, selon les paramètres d'usine par défaut, le thermostat n'effectue qu'une seule commutation (PROG 0) par jour, qui est en vigueur jusqu'au lendemain.

Remarque: le réglage d'une seule commutation par jour (réglage par défaut) n'est raisonnable que si une température constante est nécessaire toute la journée. (Par exemple, si pour chaque jour de la semaine une constante de 16 ° C, et pour chaque week-end une constante de 22 ° C est nécessaire.) Sinon, du point de vue confort et efficacité énergétique, il est recommandé d'en changer pour chaque jour. De plus, il est conseillé de n'utiliser une température de confort que pendant les périodes d'utilisation de la pièce ou du bâtiment, car chaque baisse de température de 1°C permet d'économiser environ 6% d'énergie pendant une saison de chauffage. Contrairement à la croyance populaire, garder un appartement au chaud nécessite plus d'énergie que le réchauffer. (Lorsque vous utilisez une cuisinière, il faut plus de gaz pour garder une casserole d'eau bouillante que pour la maintenir au chaud).

- Les commutateurs PROG 1 - PROG 6 sont désactivés par défaut (leur heure de démarrage est --:--), mais ils peuvent être activés au besoin. Leurs heures de début peuvent être réglées librement entre 00:10 et 23:50 à des intervalles de 10 minutes étant donné la contrainte que leurs heures de début doivent être incrémentées dans un ordre croissant et qu'une différence d'au moins 10 minutes doit être observée entre elles. Cette différence minimale de 10 minutes va être préservée même si une commutation précédemment activée est modifiée, afin d'éviter des commutations concomitantes ou se chevauchant. Dans un tel cas, l'appareil augmente automatiquement l'heure de démarrage des commutations concernées jusqu'à ce qu'une différence d'au moins 10 minutes entre elles soit atteinte. Si l'heure de début d'un commutateur est postérieure à cette modification automatique, alors ce commutateur est désactivé à la place.
- Pour accéder au mode de programmation, appuyez sur le bouton «**SET**» et maintenez-le enfoncé et appuyez également sur le bouton «**PROG**».

Pendant la programmation, les valeurs ajustées clignotent sur l'affichage. La modification de ces valeurs peut toujours être effectuée à l'aide des boutons large + et -.

La confirmation d'une valeur se fait toujours en appuyant sur le bouton «**PROG**», après quoi la valeur suivante peut être ajustée. Le programme peut être sauvegardé en appuyant sur le bouton «**SET**». Une description plus détaillée des étapes de programmation se trouve à la section 3.3.

- S'il y a des jours pour lesquels le même programme est nécessaire, il suffit de créer ce programme une seule fois, car il peut être facilement copié vers un autre jour en utilisant le bouton «**COPY**» comme décrit dans la section 3.4.

Si le même programme est nécessaire pour chaque jour, alors il y a aussi une possibilité de créer le programme de tous les jours ensemble (en sélectionnant **MON TUE WED THU FRI SAT SUN** ensemble lors de la sélection des jours). Mais attention: si le programme de tous les jours est créé ensemble, alors leur programme ne peut être modifié qu'ensemble. Par conséquent, si un programme différent est nécessaire pendant au moins un jour, le programme des jours doit être créé séparément et les programmes répétés doivent être copiés à l'aide du bouton «**COPY**».

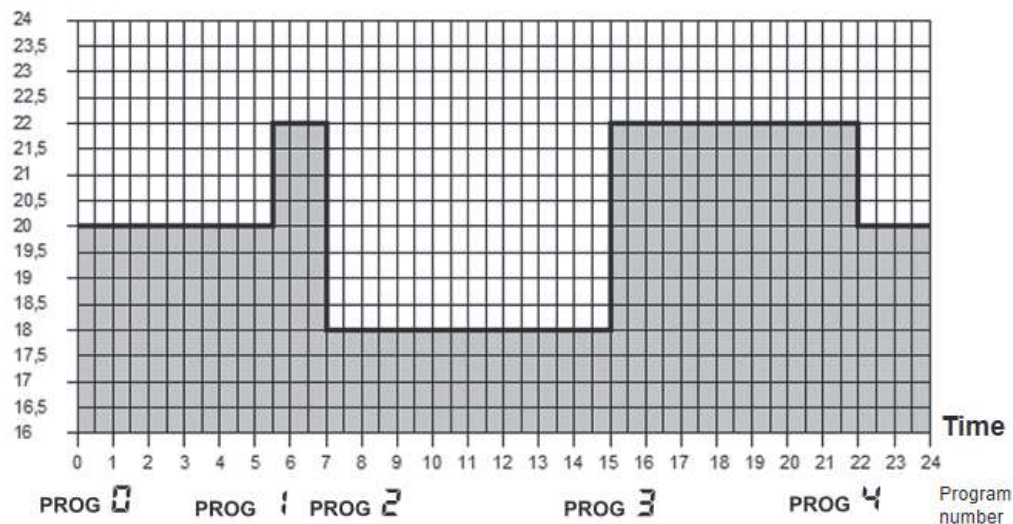
- Un programme séparé peut être créé pour le mode de chauffage et de refroidissement, et ces programmes sont conservés lors de la commutation entre les modes. Par conséquent, si le thermostat est utilisé à la fois pour le chauffage et le refroidissement, il n'est pas nécessaire de modifier le programme du thermostat chaque fois qu'un basculement entre ces modes est effectué.

3.2. Recommandations pour créer un programme de chauffage

Les besoins de confort moyens d'une personne peuvent généralement être satisfaits par une température de 19 à 21°C pendant la nuit, et une température de 22 à 23°C pendant la journée. À ce moment de la journée, lorsque la famille est au travail ou à l'école, seule une température plus basse est nécessaire. Comme le chauffage et le refroidissement prennent généralement beaucoup de temps, il est raisonnable de régler l'heure de démarrage des commutations 0,5 à 1 heure avant l'heure souhaitée de la température modifiée. Les capacités de programmation du thermostat offrent une solution parfaite pour cela. Pour une famille active moyenne, un programme similaire à celui ci-dessous est recommandé :

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C

Temperature



3.3. Etapes de programmations

- Appuyez sur le bouton «**SET**» pour accéder à l'écran principal.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «**SET**», maintenez-le enfoncé et appuyez également sur le bouton «**PROG**». À ce stade, l'appareil entre en mode de programmation et les abréviations indiquant les jours de la semaine (**MON TUE WED THU FRI SAT SUN**) clignotent sur l'afficheur.
- Sélectionnez le jour à programmer à l'aide des gros boutons **+**, **-** et du panneau avant de l'appareil (**MON** indiquant lundi, **TUE** indiquant mardi etc.). Si vous souhaitez créer le même programme pour chaque jour de la semaine, il est raisonnable de choisir tous les jours de la semaine simultanément (en sélectionnant **MON TUE WED THU FRI SAT SUN** ensemble), de cette façon, il n'est pas nécessaire d'effectuer une programmation séparée de ces jours. Après avoir sélectionné le(s) jour(s) souhaité(s), appuyez sur le bouton «**PROG**».
- À ce stade, la température de commutation PROG 0 doit être réglée, cette valeur de température à régler clignote à l'écran (20°C par défaut). Réglez la température souhaitée à l'aide des gros boutons **+** et **-**, puis appuyez sur le bouton «**PROG**».
- Ensuite, l'heure de démarrage de commutation PROG 1 doit être ajustée, cette valeur de temps à régler clignote à l'écran (--:-- par défaut). Réglez l'heure souhaitée à l'aide des gros boutons **+** et **-**, puis appuyez sur le bouton «**PROG**».
- Ensuite, la température de commutation PROG 1 doit être réglée, cette valeur de température à régler clignote à l'écran (20°C par défaut). Réglez ce niveau de température du commutateur PROG1 à l'aide des gros boutons **+** et **-**, puis appuyez sur le bouton «**PROG**».
- La prochaine étape de la programmation est le réglage de l'heure de début de commutation PROG 2, qui est indiqué sur l'écran de l'appareil en faisant clignoter la valeur de temps à régler (par défaut). Le processus de réglage des commutations PROG 2 – PROG 6 peut être effectué (de la même manière que la commutation PROG 1 est ajusté) en répétant les étapes «e» - «f».

Si vous ne souhaitez plus activer de commutations pour le(s) jour(s) sélectionné(s), appuyez sur le bouton «**PROG**» sans changer l'heure de démarrage de la prochaine commutation par rapport à la valeur par défaut --:--. De cette façon, la programmation du(des) jour(s) sélectionné(s) est terminée, le thermostat propose un autre jour à programmer et la programmation peut être poursuivie à partir de l'étape «c». Si toutes les commutations (PROG 0 – PROG 6) sont activés pour le jour sélectionné(s), puis après avoir réglé la valeur de température de PROG 6, la programmation du(des) jour(s) sélectionné(s) est terminée, le thermostat propose un autre jour à programmer et la programmation peut être poursuivie à partir de l'étape «c» .

h. Le programme ajusté peut être sauvegardé en appuyant sur le bouton «**SET**». Après environ 1 minute, le programme réglé est automatiquement enregistré. Ensuite, l'appareil revient à l'écran principal.

i. Si vous souhaitez copier le programme du(des) jour(s) sélectionné(s) à l'étape «c» vers d'autres jours, vous pouvez facilement le faire en utilisant le bouton «**COPY**» comme décrit dans la section 3.4.

3.4. Utilisation de la fonction « COPY » (Copie du programme d'un jour à d'autres jours)

- Tout d'abord, appuyez sur le bouton «**SET**» pour aller à l'écran principal. Appuyez ensuite sur le bouton «**COPY**» pendant environ 3 secondes pour activer la fonction «**COPY**». La mention «**COPY**» apparaissant à la place des caractères de l'heure, et l'abréviation clignotante **MON** indiquant lundi indique que les conditions sont prêtes pour la copie d'un programme.

- Sélectionnez le jour dont vous souhaitez copier le programme vers un autre jour ou d'autres jours à l'aide des gros boutons + et - du panneau avant de l'appareil

- Appuyez sur le bouton «**COPY**» pour copier le programme du jour sélectionné. Après cela, le clignotement de l'abréviation indiquant le jour qui a été copié s'arrête et il sera visible en continu par la suite.

- Sélectionnez le jour sur lequel vous souhaitez copier le programme du jour préalablement copié à l'aide des gros boutons + et -. L'abréviation du jour actif clignote pendant ce processus de sélection

- Après avoir sélectionné l'abréviation qui indique le jour vers lequel vous souhaitez copier le programme, appuyez sur le bouton «**COPY**» pour copier le programme. Par la suite, l'abréviation indiquant le jour auquel le programme a été copié sera visible en continu. Ensuite, vous pouvez sélectionner d'autres jours à l'aide des gros boutons + et - et copier le programme vers ces jours également en appuyant sur le bouton «**COPY**».

- Enfin, appuyez sur le bouton «**SET**» pour enregistrer les modifications (si aucun bouton n'est pressé pendant au moins 15 secondes, les modifications seront automatiquement enregistré). Ensuite, l'appareil revient à l'écran principal. Si nécessaire, le programme des jours supplémentaires peut être librement copié en répétant les étapes ci-dessus.

ATTENTION ! La fonction «**COPY**» n'est disponible que si les jours de la semaine ont été programmés séparément !

3.5. Modification du programme

- Le programme précédemment réglé peut être modifié à tout moment en répétant les étapes de programmation.

- Le nombre de commutations activées peut être augmenté à volonté comme décrit dans la section 4.3.

- Une commutation précédemment activée peut être désactivée en réglant son heure de démarrage à --:-- à l'aide des gros boutons + et - (ou en appuyant une fois sur le bouton «**DAY**»), puis en appuyant sur le bouton «**PROG**». Après cela, si la commutation désactivée était une commutation intermédiaire, les numéros de série des commutations restantes seront mis à jour.
- Si vous souhaitez terminer la modification du programme du jour sélectionné, appuyez sur le bouton «**PROG**» et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. Après cela, la modification peut être poursuivie en sélectionnant un autre jour. Une fois toutes les modifications terminées, appuyez sur le bouton «**SET**» pour les enregistrer. Après environ 1 minute, ils sont automatiquement enregistrés. Ensuite, l'appareil revient à l'écran principal.
- Si un programme complètement différent est nécessaire, appuyez sur le bouton «**RESET**» situé sur le panneau principal du thermostat pour réinitialiser l'appareil (cela supprime à la fois le programme et les réglages de base). Ensuite, ajustez à nouveau les réglages de base du thermostat et créez le nouveau programme, comme décrit dans les sections 2 et 3.

3.6. Vérification du programme

- Appuyez d'abord sur le bouton « **SET** » pour aller à l'écran principal, puis appuyez sur le bouton « **PROG** ». À ce stade, l'abréviation indiquant le(s) jour(s), le symbole du commutateur PROG 0 et l'heure et le niveau de température réglés pour le commutateur PROG 0 du(des) jour(s) sélectionné(s) apparaîtront à l'écran (aucune des valeurs ne clignote).
- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton «**PROG**» pour vérifier les valeurs des commutateurs PROG 1, PROG 2, etc. Utilisez les gros boutons + et - pour changer le(s) jour(s). Si tous les jours ont été programmés ensemble (MON TUE WED THU FRI SAT SUN), alors leur programme commun ne peut être visualisé qu'ensemble.
- Après avoir vérifié le programme, appuyez sur le bouton «**SET**» pour revenir à l'écran principal (si aucun bouton sont enfoncés pendant au moins 15 secondes, le thermostat retournera automatiquement à l'écran principal).

4. MODIFICATION TEMPORAIRE DE LA TEMPERATURE PROGRAMMEE



Si vous souhaitez utiliser votre appareil d'une manière qui diffère temporairement du programme qui a été défini (par exemple les jours fériés ou les vacances d'hiver), vous pouvez choisir parmi les options décrites dans les sections 4.1 - 4.4.

Pour simplifier les modifications manuelles de température, avec les réglages d'usine par défaut des températures de 22°C et 18°C sont attribuées respectivement aux gros boutons + et -. Lors de la modification manuelle de la température, en appuyant une fois sur le bouton + ou -, la température passera immédiatement à la valeur d'usine du bouton. Par exemple, si la commutation en cours PROG 3 assure une température de 19°C, elle peut être modifiée à une température standard qui assure 22°C en cas de besoin en appuyant une seule fois sur le bouton +, sans avoir à appuyer sur le bouton plusieurs fois par incréments de 0,5°C. Ensuite, à l'aide des gros boutons + et -, la température peut encore être modifiée par incréments de 0,5°C, en fonction des besoins requis.



Les valeurs de température d'économie et de confort affectées aux boutons + et - peuvent être modifiées comme suit:

- **Pour régler la température économique**, appuyez sur le bouton «**SET**», maintenez-le enfoncé et appuyez également sur le bouton -. Ensuite, à l'aide des boutons + et -, réglez la température d'économie que vous avez choisie. Une fois la température réglée, appuyez sur le bouton «**SET**» pour enregistrer la modification (après environ 15 secondes, elle est automatiquement enregistrée). Ensuite, l'appareil revient à l'écran principal
- **Pour régler la température de confort**, appuyez sur le bouton «**SET**», maintenez-le enfoncé et appuyez également sur le bouton +. Ensuite, à l'aide des boutons + et -, réglez la température de confort que vous avez choisie. Une fois la température réglée, appuyez sur le bouton «**SET**» pour enregistrer la modification (après environ 15 secondes, elle est automatiquement enregistrée). Ensuite, l'appareil revient à l'écran principal.


4.1. Modification de température jusqu'à la commutation programmée suivante


Réglez la température requise à l'aide des gros boutons + et - du panneau avant de l'appareil. À ce moment, l'icône  apparaît sur l'affichage, indiquant que le thermostat fonctionne avec une commande manuelle. L'appareil contrôlera la chaudière en fonction de la valeur réglée jusqu'à ce que l'heure de la prochaine commutation spécifiée dans le programme soit atteinte. Lors de cette modification temporaire, les segments indiquant l'heure sur l'afficheur indiquent alternativement l'heure exacte (**TIME**) et le temps restant en commande manuelle (**TIME LEFT**, par exemple 4:02, soit 4 heures et 2 minutes). Une fois ce temps écoulé, l'icône  disparaît et l'appareil reprend le programme qui a été défini. Si vous souhaitez revenir au programme défini avant que l'heure du prochain changement ne soit atteinte, veuillez appuyer sur le bouton «**SET**».

4.2. Modification de température pour 1-9 heures (programme party)




Réglez la température requise à l'aide des gros boutons + et - sur le panneau avant de l'appareil, puis appuyez sur le bouton «**DAY**». A ce moment, l'icône  apparaît sur l'affichage, avec le numéro 1 à la place du numéro de commutation, qui indique la durée de la modification en heures. Ajustez cette durée à la longueur désirée (entre 1 et 9) à l'aide des gros boutons + et -. Le programme party démarrera environ 10 secondes après le réglage. Ensuite, l'appareil conservera la température modifiée pendant la période de temps donnée. La température réglée peut être librement modifiée pendant le programme party sans le quitter. Lors de cette modification temporaire, les segments indiquant l'heure sur l'afficheur indiquent alternativement l'heure exacte (**TIME**) et le temps restant en commande manuelle (**TIME LEFT**, par exemple 3:20, soit 3 heures et 20 minutes). Une fois ce temps écoulé, l'icône  disparaît et l'appareil reprend le programme qui a été défini. Si vous souhaitez revenir au programme réglé avant l'expiration du temps réglé pour la modification de la température, veuillez appuyer sur le bouton «**SET**».

4.3. Modification de la température pendant 1 à 99 jours (programme vacances)

Réglez la température souhaitée à l'aide des gros boutons + et - sur le panneau avant de l'appareil, puis appuyez sur le bouton «**HOLD**» et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes. A ce moment, l'icône  apparaît à l'écran, avec l'inscription **1d** à la place des caractères d'heure, qui indique la durée de la modification en jours. Ajustez cette valeur à la durée souhaitée (entre 1 et 99) à l'aide des gros boutons + et - (1 jour signifie 24 heures). Le programme vacances démarre environ 10 secondes après le réglage. Ensuite, l'appareil conservera la température modifiée pendant la période de temps donnée. La température réglée peut être librement modifiée pendant le programme vacances sans le quitter. Lors de cette modification temporaire, les segments indiquant l'heure sur l'afficheur indiquent alternativement l'heure exacte (**TIME**) et les jours restants en commande manuelle (**TIME LEFT**, par exemple

3d, soit 3 jours). Une fois ce temps écoulé, l'icône  disparaît et l'appareil reprend le programme qui a été défini. Si vous souhaitez revenir au programme réglé avant l'expiration du temps réglé pour la modification de la température, veuillez appuyer sur le bouton «**SET**».

4.4. Modification de la température jusqu'à la prochaine intervention manuelle

Réglez la température souhaitée à l'aide des gros boutons + et - sur le panneau avant de l'appareil. À ce moment, l'icône  apparaît sur l'affichage, indiquant que le thermostat fonctionne avec une commande manuelle. Ensuite, appuyez sur le bouton «**HOLD**» brièvement, après quoi l'icône  apparaît et l'icône  disparaît. L'appareil contrôlera alors la chaudière selon la valeur de consigne jusqu'à la prochaine intervention manuelle. Pendant ce temps, le thermostat agit exactement de la même manière qu'un thermostat non programmable. La température réglée peut être librement changée pendant cette modification temporaire sans la quitter. Si vous souhaitez revenir au programme réglé, veuillez appuyer sur le bouton «**SET**».


5. ALLUMAGE DU RETROECLAIRAGE

Lorsque vous appuyez sur la touche «**LIGHT**», le rétro-éclairage de l'écran s'allume pendant 15 secondes. Lorsque vous appuyez sur un autre bouton alors que l'écran est allumé, le rétro-éclairage ne s'éteint qu'après 15 secondes écoulées depuis que le dernier bouton a été enfoncé.

6. VERROUILLAGE DES BOUTONS DE COMMANDE

Le thermostat vous permet de verrouiller ses boutons de commande. Avec cette fonction, vous pouvez empêcher toute modification non autorisée du programme ou de la température réglée. Pour activer le verrouillage, appuyez d'abord sur le bouton «**SET**» pour accéder à l'écran principal, puis appuyez simultanément sur les boutons + et - et maintenez-les enfoncés pendant au moins 5 secondes. Une fois que les boutons de commande ont été verrouillés avec succès, le message «**LOC**» apparaît à la place des caractères temporels pendant quelques secondes. Tant que les boutons de commande ne sont pas verrouillés, leur fonction normale ne fonctionne pas; si vous appuyez sur un bouton, seul la notification «**LOC**» apparaît et rien d'autre ne se produit. Pour déverrouiller, appuyez simultanément sur les boutons + et - et maintenez-les enfoncés pendant au moins 5 secondes. Après avoir déverrouillé les boutons, le message «**ULOC**» apparaît à la place des caractères de temps pendant quelques secondes, après quoi tous les boutons peuvent être utilisés à nouveau normalement.

7. CHANGEMENT DE LA BATTERIE

La durée de vie moyenne des batteries est de 1 an, mais une utilisation fréquente du rétro-éclairage peut réduire considérablement cette durée. Si l'icône  indiquant une tension de batterie faible apparaît sur l'écran, les batteries doivent être remplacées (voir Section 2.1). L'heure exacte doit être réglée à nouveau après le remplacement des piles, mais l'appareil enregistre le programme qui a été chargé même sans piles, il n'est donc pas nécessaire de reprogrammer l'appareil.

8. RÉINITIALISATION DU THERMOSTAT À SES RÉGLAGES PAR DÉFAUT D'USINE

En appuyant sur le bouton «**RESET**» situé sur le panneau principal du thermostat, le thermostat peut être réinitialisé à ses réglages d'usine par défaut. Cela entraîne la suppression du jour, de

l'heure exacte, des paramètres de base et du programme défini. Après la réinitialisation de l'appareil, ajuster à nouveau les réglages de base du thermostat et créer le nouveau programme, comme décrit dans les sections 2 et 3.

9. LE RECEPTEUR

9.1. Installation et connexion du récepteur RF

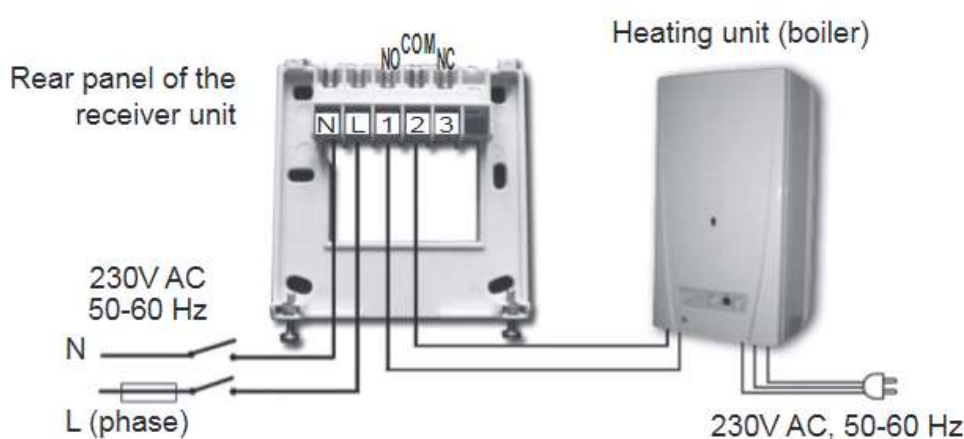
Le récepteur doit être fixé au mur dans un endroit protégé de l'humidité et de la chaleur, à proximité de la chaudière.

ATTENTION ! Ne pas installer le récepteur sous le boîtier de la chaudière ou à proximité de tuyaux chauds car cela pourrait endommager les pièces de l'appareil ou compromettre la connexion sans fil (radiofréquence). Pour éviter tout risque d'électrocution, confiez à un spécialiste le raccordement du récepteur à la chaudière !

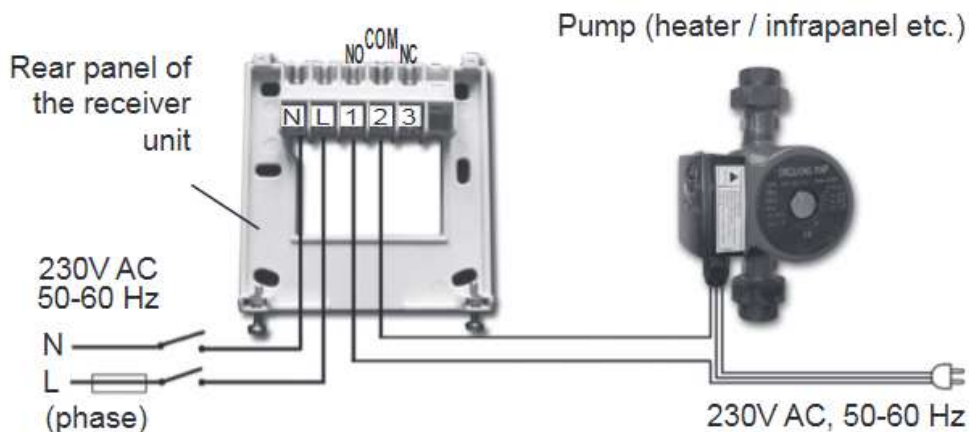
Dévissez les deux vis en bas du bloc récepteur sans les retirer. Ensuite, retirez le panneau avant du récepteur puis fixez le panneau arrière au mur à proximité de la chaudière, avec les vis fournies. Retirez le carton de protection des contacts pour assurer un contact parfait. Les marquages des connexions sont imprimés dans le plastique au-dessus des points de connexion : **N, L, 1, 2 et 3**.

Une tension secteur de 230V doit être fournie au récepteur. Ceci assure l'alimentation électrique de l'appareil, mais cette tension n'apparaît pas sur les bornes 1 et 2. Nous proposons de connecter le fil neutre du réseau au point N, tandis que le conducteur de phase au point L. Nous recommandons d'utiliser une connexion de type fourche incluant un disjoncteur pour le raccordement au secteur. Veuillez mettre l'appareil hors tension lorsque le chauffage n'est pas nécessaire en permanence (par exemple en été).

Le récepteur commande la chaudière ou le climatiseur via un relais alternatif sans potentiel dont les points de connexion sont : 1 (NO), 2 (COM) et 3 (NC). Connectez les deux points de connexion de l'équipement de chauffage ou de refroidissement à contrôler aux bornes N ° 1 (NO) et N ° 2 (COM), c'est-à-dire aux bornes normalement ouvertes du relais comme indiqué sur la figure.



Si vous souhaitez faire fonctionner une ancienne chaudière ou tout autre appareil qui n'a pas de points de connexion pour les thermostats, les points de connexion N ° 1 (NO) et N ° 2 (COM) du récepteur doivent être connectés au câble secteur de l'appareil (circulateur, panneaux infrarouges etc), de la même manière qu'un interrupteur serait connecté, comme indiqué dans la figure ci-dessous.




ATTENTION ! Tenez toujours compte de la capacité de charge du récepteur et suivez les instructions du fabricant de l'équipement de chauffage ou de refroidissement. L'appareil doit être installé et connecté par un professionnel qualifié !

La tension apparaissant aux bornes N ° 1 (NO) et N ° 2 (COM) dépend uniquement du système contrôlé, les dimensions du câble sont donc déterminées par le type de l'appareil à contrôler. La longueur du fil n'a aucune importance, le récepteur peut être installé soit à proximité de la chaudière, soit loin de celle-ci, mais ne l'installez pas sous le boîtier de la chaudière.

Si la distance entre l'émetteur et le récepteur est trop grande en raison des circonstances locales et que la connexion sans fil (radiofréquence) n'est pas fiable, installez le récepteur plus près de l'endroit du thermostat.

9.2. Mise en service du récepteur


Mettez sous tension le récepteur. Après quelques secondes, le système sans fil (radiofréquence) (thermostat et récepteur) se règle sur la fréquence de fonctionnement. Pour essayer le système en mode chauffage, appuyez plusieurs fois sur le bouton **+** du thermostat, jusqu'à ce que la température réglée soit de 2 à 3 ° C supérieure à la température de la pièce. Ensuite, l'icône  indiquant que le chauffage est allumé devrait apparaître sur l'écran du thermostat en quelques secondes. En même temps, le voyant LED rouge du récepteur doit s'allumer pour indiquer que le récepteur a reçu la commande de l'émetteur (thermostat).

Si cela ne se produit pas, le système doit être réaccordé. Pour cela, appuyez sur la touche **«M/A»** du récepteur et maintenez-la enfoncée (pendant environ 10 secondes) jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter. Après, appuyez sur le bouton **«SET»** du thermostat et maintenez-le enfoncé puis appuyez sur le bouton **«DAY»** du panneau du thermostat et maintenez-le également enfoncé (pendant environ 10 secondes) jusqu'à ce que la LED verte cesse de clignoter et s'éteigne, afin que le récepteur «apprenne» le code de sécurité de l'émetteur (thermostat). Le code de sécurité ne sera pas perdu même lors d'une coupure de courant, l'appareil le mémorise automatiquement.

ATTENTION ! Appuyer simultanément sur les boutons **«SET»** et **«DAY»** pendant 10 secondes génère un nouveau code de sécurité pour le thermostat et le récepteur ne le reconnaîtra qu'après un accord répété. Dans cet esprit, ne maintenez pas les boutons **«SET»** et **«DAY»** du

thermostat enfoncés simultanément ou le bouton «**M/A**» du récepteur enfoncé sans aucune raison après que les deux unités aient été réglées avec succès.

9.3. Contrôle de la distance de transmission

À l'aide du bouton «**TEST**», vous pouvez vérifier si les deux unités se trouvent dans la distance de transmission de la connexion radiofréquence. Pour effectuer le test, appuyez sur le bouton «**TEST**» pendant environ 2 secondes. Ensuite, le thermostat envoie, en alternance toutes les 5 secondes, des signaux de commande d'allumage et d'extinction au récepteur pendant 2 minutes (le signal  apparaît et disparaît en alternance sur l'afficheur). Lors de la détection des signaux de commande ON et OFF, le voyant LED rouge sur le récepteur s'allume et s'éteint respectivement. Lorsque le récepteur ne parvient pas à recevoir les signaux envoyés par le thermostat, le récepteur se trouve en dehors de la distance de transmission de l'émetteur sans fil (radiofréquence), ils doivent donc être rapprochés l'un de l'autre.

9.4. Commande manuelle du récepteur

Le fait d'appuyer sur le bouton «**MANUAL**» isole le thermostat du récepteur. Dans ce cas, la chaudière ou le climatiseur raccordé au récepteur ne peut être allumé et éteint que manuellement, sans contrôle de température. La LED verte allumée en continu indique le mode «**MANUAL**». Appuyer sur le bouton «**M/A**» allume ou éteint la chaudière. (La LED rouge est allumée lorsque la chaudière est allumée). En appuyant à nouveau sur le bouton «**MANUAL**», l'appareil quitte la commande manuelle et reprend le fonctionnement automatique (contrôlé par thermostat) (la LED verte s'éteint).

MY HEATING/COOLING PROGRAM

Program number	MONDAY (MON)		TUESDAY (TUE)		WEDNESDAY (WED)		THURSDAY (THU)		FRIDAY (FRI)		SATURDAY (SAT)		SUNDAY (SUN)	
	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C	Start time	Temp °C
PROG 0	00:00		00:00		00:00		00:00		00:00		00:00		00:00	
PROG 1														
PROG 2														
PROG 3														
PROG 4														
PROG 5														
PROG 6														

DONNEES TECHNIQUES

Données techniques du thermostat (émetteur) :

- Gamme de température de mesure :	5 à 35°C (par palier de 0.1°C)
- Gamme de température de réglage :	5 à 35°C (par palier de 0.5°C)
- Précision de mesure de température :	± 0.5°C
- Gamme de calibration de température :	± 3°C (par palier de 0.1°C)
- Gamme de sélection de la sensibilité de commutation :	± 0.1°C, ± 0.2°C ; ± 0.3°C
- Température de stockage :	-10°C à +40°C
- Tension de piles :	2x1.5V piles ALCALINE (LR6 AA)
- Puissance de consommation :	1.3mW
- Durée de vie des piles :	environ 1 an
- Fréquence d'émission :	868.35MHz
- Dimensions :	130x 80 x 22mm (sans support)
- Poids :	112g
- Type de sonde de température :	NTC 10K Ω ±1% à 25°C

Données techniques du thermostat (récepteur) :

- Tension d'alimentation :	230V AC, 50Hz
- Puissance de consommation :	6W
- Tension de commutation :	24V AC/DC à 250V AC, 50 Hz
- Courant de commutation :	6 A (2A sur charge inductive)
- Distance de transmission :	environ 50m en terrain ouvert
- Poids :	150g

Poids total des éléments : environ 305g (thermostat + récepteur + support)

BREVE DESCRIPTION D'UNE PROGRAMMATION

- **Réglage de la date et de l'heure:** appuyez sur la touche "DAY", puis ajustez les valeurs à l'aide des touches "DAY", + et -.
- **Programmation:** appuyez et maintenez la touche "SET", tout en appuyant sur la touche "PROG" aussi, puis ajustez les valeurs avec les boutons "PROG", + et - ; copier des programmes répétés à l'aide du bouton "COPY"
- **Contrôle des programmes:** utilisez les boutons "PROG", + et -.
- **Correction de réglage:** utilisez les boutons "M/A", "SET" et "DAY" (voir chapitre 9.2).
- **Contrôle de la distance de transmission:** appuyez sur la touche "TEST" pendant plus de 2 secondes.
- **Modification temporaire de la température programmée dans le programme:**
 - **jusqu'au prochain interrupteur du programme:** réglez la température à l'aide des touches + et -.
 - **pendant une durée de 1 à 9 heures:** régler la température à l'aide des touches + et -, puis appuyer sur la touche "DAY", et enfin régler la durée à l'aide des touches + et -.
 - **pour une période de 1 à 99 jours:** régler la température à l'aide des touches + et -, puis appuyez sur la touche "HOLD" et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes, puis réglez la durée à l'aide des touches + et -.
 - **jusqu'à la commutation suivante:** réglez la température à l'aide des touches + et -, puis appuyez brièvement sur la touche "HOLD".

The **COMPUTHERM Q7RF** type thermostat complies with the requirements of standards

EU EMC 2004/108/EC;
LVD 2006/95/EC and R&TTE 1999/5/EC.



Importer: **QUANTRAX Kft.**

Fülemüle u. 34., Szeged, H-6726, Hungary

Tel: +36 62 424 133 • Fax: +36 62 424 672

Email: iroda@quantrax.hu

Web: www.quantrax.hu • www.computherm-hungary.hu

Please watch our video presentation of the most important aspects of the usage of this thermostat at our websites!